Zeitschrift: Annalas da la Societad Retorumantscha
Herausgeber: Societad Retorumantscha
Band: 78 (1965)

Artikel: Rendaquint da la Società Retorumantscha per l'an 1964
Autor: Camenisch, Rob. / Spescha, C. / Vital, O.
DOI: https://doi.org/10.5169/seals-227123

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 01.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Rendaquint da la Società Retorumantscha per l'an 1964

I. Quint da gestiun

		1963		1964	
		Entradas	*Sortidas*	*Entradas*	*Sortidas*
	1. *Dicziunari Rumantsch Grischun*				
3.10	Subvenziun federala	60 000.—		60 000.—	
3.11	Subvenziun chantunala	19 500.—		19 500.—	
3.14	Lia Rumantscha	1 000.—		1 000.—	
3.16	Vendita faschiculs	7 045.05		3 784.25	
4.21	Administraziun		1 608.80		1 903.60
4.22	Chascha compensaziun		1 744.15		2 107.55
4.23	Salaris		65 736.20		65 785.20
4.24	Telefon		757.65		725.95
4.25	Taxas e contribuziuns		6.75		20.20
4.27	Sgüranzas redacturs, contribuziuns annualas		2 593.40		2 484.40
4.29	Fit büro, glüm, s-chodimaint, pulizia sgüranza d'accidaint		4 688.49		6 604.81
4.30	Cudeschs		1 129.08		917.20
4.31	Liadüra cudeschs, papeteria		567.90		565.30
4.32	Spaisas büro, cumischun filologica		1 474.—		4 771.95
4.33	Collecziun da material		140.—		30.—
4.36	Material e mobiglia büro dicziunari		718.90		5 531.90
4.35	Reproducziun faschiculs		—.—		—.—
4.20	Stampa faschiculs		12 830.60		5 499.60
		87 545.05	93 995.92	84 284.25	96 947.66

		1963		1964	
		Sortidas	*Entradas*	*Entradas*	*Sortidas*
	Transport	87 545.05	93 995.92	84 284.25	96 947.66
	2. *Annalas*				
4.40	Stampa, redacziun, separats, spediziun		10 248.90		10 460.50
4.40	Vendita, Annalas, annadas veglias				
	ultima annada	2 537.80		2 929.85	
2.51	Part funtanas da dret	—.—		2 614.—	
	Bunificaziun Lia Rumantscha	4 700.—		4 700.—	
4.40/2.81	Cto. Reserva Annalas	5 000.—		250.—	
4.40/2.80	Cto. Reserva Colaburaturs Annalas	—.—		—.—	
		99 782.85	104 244.82	94 778.10	107 408.16
	3. *Quint general*				
3.12	Fit chapitel	4 297.70		3 458.70	
3.15	Diversas entradas	373.80		155.30	
4.37	Spaisas bancarias		297.—		395.60
4.42	Diversas sortidas		2 221.85		1 022.40
4.38/3.13	Differenzas da cuors	947.50			5 850.—
		105 401.85	106 763.67	98 392.10	114 676.16
	Plü entradas / sortidas	1 361.82		16 284.06	
		106 763.67	106 763.67	114 676.16	114 676.16

II. Bilantsch

		1963		1964	
		Activas	*Passivas*	*Activas*	*Passivas*
		frs.		frs.	
1.10	Schec postal	2 150.58		1 202.22	
1.11	Cto. banca chantunala, Cuoira		21 388.10		12 020.—
1.12	Cto. credit svizzer, Cuoira	164.—		401.70	
1.21	Cudesch da spargn no. 21726 credit svizzer	1 480.90		708.70	
1.20	Obligaziuns	81 900.—		72 150.—	
1.30	Debiturs	257.50		418.90	
1.41	Avair chasa rumantscha, II. ipoteca	20 000.—		20 000.—	
1.50	Mobiglia e biblioteca	1.—		1.—	
1.60	Activas transitoricas	12 589.90		8 564.60	
2.10	Crediturs		—.—		9 199.40
2.20	Passivas transitoricas		—.—		—.—
2.30	Fondo Cadonau		20 000.—		20 000.—
2.40	Chapital		60 000.—		50 000.—
2.51	Reserva per funtanas da dret		4 229.10		835.10
2.80	Reserva colaburaturs «Annalas»		—.—		—.—
2.81	Reserva Annalas		—.—		4 750.—
2.70	Chapital, quint general		14 288.50		22 926.68
2.72	Augmentaziun/Diminuaziun	1 361.82		16 284.06	
		119 905.70	119 905.70	119 731.18	119 731.18

Cuoira, 6. 3. 1965 — Revais ed approvà
Ils revisuors:
Rob. Camenisch
C. Spescha

Cuoira, 17. 2. 1965 — Società Retorumantscha
Il chaschier:
O. Vital